



附属履行机构

第三十八届会议

2013年6月3日至14日，波恩

临时议程项目 X

2014-2015 两年期方案概算

执行秘书的说明*

概要

本文件载有执行秘书提出的 2014-2015 两年期方案预算，供附属履行机构第三十八届会议审议，并供缔约方会议第十九届会议通过和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第九届会议通过。方案预算应结合本文件的增编一起审议，这些增编介绍工作方案和相应资源需要的详细情况，并列由补充来源供资的活动以及国际交易日志的预算。

* 本文件逾期提交，是因为需要进行内部磋商。

目录

	段次	页次
一. 导言	1-5	4
A. 任务	1-2	4
B. 本说明的范围	3	4
C. 附属履行机构可采取的行动	4-5	4
二. 执行秘书编制方案概算的方针	6-21	5
A. 2014-2015 两年期的目标	6	5
B. 保持最低限度增长的同时吸收新任务	7-14	5
C. 确保对德班加强行动平台问题特设工作组 以及衡量、报告和核实的稳定资金支持	15-21	6
三. 方案概算的结构	22-27	8
四. 减少费用和提高效率	28-29	9
五. 额外要求	30-33	10
A. 德班加强行动平台问题特设工作组	30-31	10
B. 衡量、报告和核实	32-33	10
六. 方案概算	34-46	11
A. 全秘书处由核心预算供资的员额	38	13
B. 按支出用途分列的核心概算	39-44	14
C. 按方案分列的核心概算	45-46	15
七. 对《京都议定书》和《公约》核心概算的缴款 比率	47-51	17
八. 补充活动信托基金	52	18
九. 参加《气候公约》进程信托基金	53	19
十. 波恩基金	54-55	19
十一. 管理费及其使用	56-58	19
十二. 应急需要	59-65	21

A. 会议服务	59-62	21
B. 德班加强行动平台问题特设工作组额外会 期会议的资源要求	63-65	22
附件		
计算方法		24

一. 导言

A. 任务

1. 在第 25/CP.18 号决定中，缔约方会议请执行秘书提交 2014-2015 两年期方案概算，供附属履行机构(履行机构)第三十八届会议审议，并视大会第六十八届会议所作决定的必要情况，准备一项支付会议服务的应急资金。
2. 缔约方会议还授权履行机构第三十八届会议作为建议提出方案预算，供《公约》缔约方会议第十九届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第九届会议通过。

B. 本说明的范围

3. 本文件载有 2014-2015 两年期方案概算。除了提出秘书处工作方案的执行所需要的人力和财政资源外，本文件还概括介绍执行秘书编制方案概算的总体方针，并力求使各缔约方能够全面地了解通过不同资金来源供资的所有活动，包括关于会议服务的应急资金和额外会期会议安排要求情况。拟议的秘书处工作方案载于 FCCC/SBI/2013/6/Add.1 号文件，需要寻求补充资金的活动在 FCCC/SBI/2013/6/Add.2 号文件中作了介绍，关于国际交易日志信托基金的资源需求载于 FCCC/SBI/2013/6/Add.3 号文件。作为这三个文件的补充，还有一项清洁发展机制管理计划¹和联合执行管理计划²。

C. 附属履行机构可采取的行动

4. 履行机构要：

(a) 作为建议提出方案预算，并商定一项决定草案，供《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议通过；

(b) 作为建议提出一项国际交易日志预算，并商定一项决定草案，供《议定书》/《公约》缔约方第九届会议通过；

(c) 授权执行秘书根据建议的预算向各缔约方通知它们在 2014 年的应缴款额。

5. 此外，请履行机构：

(a) 注意清洁发展机制和联合执行的供资安排；

¹ <<http://cdm.unfccc.int/EB/index.html>>。

² <<http://ji.unfccc.int/Ref/Docs.html>>。

(b) 注意向补充活动信托基金和参加《气候公约》进程信托基金作出自愿捐款的要求。

二. 执行秘书编制方案概算的方针

A. 2014-2015 两年期的目标

6. 执行秘书以如下 3 项目标为指导提交本方案预算，供缔约方审议：

(a) 支持缔约方不断发展和加强多边气候变化制度，使《气候公约》进程“适合目的”并能够处理应对气候变化的挑战，包括在 2015 年以前拟出一项新的具有法律效力和普遍的协定，并加强减缓和适应行动及相关支助；

(b) 通过为政府间进程、组成机构以及衡量、报告和核实提供支持，大力落实缔约方在《公约》及其《京都议定书》之下确定的议程；

(c) 推动秘书处争取实现成为具有最高服务提供效率和效能标准的顶级业绩组织的目标。

B. 保持最低限度增长的同时吸收新任务

7. 执行秘书在编制 2014-2015 两年期方案概算时采取了透明和稳妥的态度。她决心把预算保持在绝对的最低限度，同时确保能够落实《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议决定中所确定的工作方案。

8. 2010 年通过的《坎昆协议》以及 2011 年在南非德班和 2012 年在卡塔尔多哈举行的联合国气候变化会议对缔约方和秘书处均有根本性的体制和进程影响。确立了新的机构和进程，包括德班加强行动平台问题特设工作组(加强行动平台(特设工作组))、《坎昆适应框架》、适应委员会、技术机制、融资问题常设委员会等等。它们将在执行《公约》方面发挥关键作用，并将在 2014-2015 两年期得到秘书处加强的支持。

9. 考虑到各国政府资金紧张，秘书处继续重新安排工作和工作量，以便能够吸收新的活动和结果要求，支持加强多边气候变化制度。通过大力提高现有资源的产出和生产率，秘书处现在可以报告，对于本两年期工作方案所列之外的许多额外任务，不在 2014-2015 两年期寻求新的核心资源，包括下列各项：

(a) 安排融资问题常设委员会的 3 次会议；

(b) 为额外的会期会议提供实务支助和管理支助；

(c) 安排履约委员会增加的会议；

(d) 管理《公约》及其《京都议定书》之下 44 份《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)第六次国家信息通报的提交并安排审评；

(e) 筹备和启动《京都议定书》第一承诺期的最后核算和履约进程；

(f) 筹备和开展《京都议定书》第二承诺期的初始审评；

(g) 为《京都议定书》第二承诺期并出于向使用政府间气候变化专门委员会(气专委)《2006年气专委国家温室气体清单编制指南》过渡的需要，确定和实施对信息技术系统(诸如：国际交易日志、汇编和核算数据库、审评工具和温室气体数据接口)的更改；

(h) 按照预计各工作领域更高的要求提高服务水平，包括提供法律意见和审批法律文书。

10. 秘书处提高成本效益，其高水平人才队伍继续保持全力以赴，将确保目前秘书处配备员额在很大程度上能够吸收逐步增加的工作量。

11. 有时达到每年两期的额外的谈判会议，继续对秘书处工作人员构成未入预算的繁重负担，不论员额是由核心预算供资还是由补充活动信托基金供资都一样。虽然吸收额外会议似乎已成常例，但仍是要付出代价的，而这种代价的承担者就是尽心尽力为整个进程提供支持的工作人员。

12. 秘书处正在运用创新方法和工具，以全面系统地利用各种机会减少费用，并提高秘书处业务的速度和效力。各个改进项目预计将继续产生多重效益，包括节省费用和提高服务质量。

13. FCCC/SBI/2013/INF.5 号文件载有按规定编写的 2012 年年底以前实现的动态效率增益情况的报告。其中载有包括关于具体费用节约在内的所取得的效率增益的详细信息，以及关于 2012 年确立的效率方案的详细信息，这些方案目的在于加强全秘书处的节约措施和成本效益，建设内部能力，并在秘书处全体员工中创造一种节约和创新的氛围。

14. 然而，虽然做了以上详述的努力，但仍有两个关键工作领域无法在当前资金水平之下纳入秘书处的工作量。

C. 确保对德班加强行动平台问题特设工作组以及衡量、报告和核实的稳定资金支持

15. 加强行动平台特设工作组是本 10 年期间最重要的全球论坛之一。在 2014-2015 两年期，政府间进程的一个主要焦点将是联系德班加强行动平台争取实现成果，包括采取行动弥合力度差距和成功地通过《公约》之下适用于所有缔约方的一项议定书、具有法律效力的另一法律文书或一个议定成果。许多缔约国以及领导人和全球公众都认为，至关重要的是在 2015 年年底前取得这种结果，并准备在 2015 年协定于 2020 年生效时成功加以实施。

16. 加强行动平台特设工作组的成功不宜依赖于临时性的补充资金。迄今为止，加强行动平台特设工作组严重依赖于补充资金，而《公约》之下的长期合作

行动问题特设工作组和附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题在各自近期完成的进程中也是如此，原因就是关于其设立或展续的决定做出过迟。与此相反，今后提供给加强行动平台特设工作组的支持需建筑在坚实和稳固的资金基础上。

17. 在附件一缔约方和非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)的衡量、报告和核实进程方面，缔约方做了一些重要的决定。这些决定大多提出了需要由秘书处支持的规定任务性的行动，对于进程的调整和秘书处的工作量都有很大影响。过去两年来，执行秘书强调，鉴于所需的额外努力，需要特别注意与衡量、报告和核实有关的决定所涉预算问题。

18. 在 2014-2015 两年期，衡量、报告和核实制度将从构想阶段进入执行阶段。与衡量、报告和核实有关的任务产生的新的重要要求包括提请支持和/或管理：

- (a) 附件一缔约方的国际评估和审评；
- (b) 非附件一缔约方的国际磋商和分析；
- (c) 适合本国的减缓行动登记册的运行；
- (d) 与“REDD+”³ 活动有关的衡量、报告和核实问题。

19. 由此对秘书处造成的工作量的范围和规模很大，在基线实际零增长的基础上不可能执行衡量、报告和核实及加强行动平台特设工作组的工作。不过，执行秘书也意识到各国政府当前的预算限制，因此即使供资能有增加，看来也只能在有限的范围内增加。如何使这两方面现实相互合拍是一项重大挑战。

20. 鉴于上述相对立的要求，执行秘书提议一个二级结构的核心预算，其中第 1 级维持实际零增长，但核心预算内为关键的加强行动平台特设工作组进程提供支持除外。鉴于 2015 年前在《公约》之下达成一项协定并确保 2020 年生效时加以执行十分重要，执行秘书提议支持资金上稳定和可预测的加强行动平台特设工作组进程。同时，还提出了支持执行衡量、报告和核实进程的第 2 级。显然还需要缔约方通过进一步的决定最后确定衡量、报告和核实进程的某些细节，但目前已设想由秘书处拿出的结果则要求在工作人员和资源方面做出新的重大承诺。

21. 对于在核心预算中增列加强行动平台特设工作组额外的一届会议，某些方面已表现出一定的兴趣。与加强行动平台特设工作组额外会期会议有关的潜在预算要求详见以下第十二章 B 节。秘书处估计，在德国波恩举行加强行动平台特设工作组的一届会议，包含为期 3 天的会前会议和为期 5 天的会期会议，共需核心预算追加约 110 万欧元。此外，还需要参加《气候公约》进程信托基金额外出资，金额取决于受支助与会的代表人数(详细的资源要求见表 6)。

³ 与减少发展中国家缔约方毁林和森林退化所致排放量有关问题的政策方针和积极激励办法；以及发展中国家森林养护、可持续森林管理及加强森林碳储存的作用。“REDD+”活动就是第 1/CP.16 号决定第 70 段所指的活动。

三. 方案概算的结构

22. 秘书处为支持执行《公约》及其《京都议定书》所开展的工作由 6 个信托基金提供资金：

(a) 《气候公约》核心预算信托基金；

(b) 参加《气候公约》进程信托基金，为符合资格的缔约方代表提供参加会议所需的旅费；

(c) 补充活动信托基金，为核心预算不提供资源的规定活动提供资金；

(d) 德国政府年度特别捐款信托基金(波恩基金)，用于为在德国举行的活动，包括附属机构的研讨会和届会的后勤和支助安排提供资金；

(e) 清洁发展机制信托基金，利用收费和收益分成资助清洁发展机制的活动；

(f) 国际交易日志信托基金，完全利用用户缔约方所交的使用费资助国际交易日志的活动。

23. 核心预算由《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的决定予以核准，经费来自所有缔约方的指示性缴款。其他 5 项信托基金的收入和开支水平取决于自愿捐款额和/或收费额。FCCC/SBI/2013/6/Add.1 号文件附件概括列出了所有信托基金拟议或估计的资源数额。

24. 如以上第二章所示，本文件提出的核心预算具有以下两级：

(a) 第 1 级，反映多数方案实际零增长，但与德班加强行动平台有关的工作的预算要求除外；

(b) 第 2 级，使秘书处能够支持与《公约》之下的衡量、报告和核实有关的新活动，包括下列各项：

(一) 附件一缔约方的国际评估和审评；

(二) 非附件一缔约方的国际磋商和分析；

(三) 适合本国的减缓行动登记册的连续运行；

(四) 与“REDD+”活动有关的衡量、报告和核实问题。

25. 对《京都议定书》和《公约》之下核心预算要求的缴款比例见以下第七章。

26. 执行秘书坚持基本活动应由核心预算供资的原则。但是，为了限制核心预算的增长，提议对某些规定活动由自愿捐款提供部分资金，只要预期收入是可以预测的并足以维持这些活动即可。例如，根据第 12/CP.11 号决定，对于适应委员会、技术执行委员会、融资问题常设委员会、非《公约》附件一国家信息

通报问题专家咨询小组(专家咨询小组)⁴以及最不发达国家专家组,上述每个机构的3次会议将由2014-2015两年期核心预算提供经费,而自愿捐款将用来资助任何额外的会议。关于履约委员会,计划在下一个两年期举行4次全体会议和9次部门会议。其中一半会议将由核心预算供资,对于剩余的会议,将设法寻求向补充活动信托基金提供的自愿捐款。虽然自愿捐款和特别项目在提供服务方面具有重要作用,但也必须指出,它们并不足以提供能确保切实产生成果的保障。只有在得到缔约方提供的足够资金的情况下,才开展这种通过自愿基金供资的活动。

27. 按照财务条例(第15/CP.1号决定)所载的原则,即核心预算不得补贴由补充资源供资的活动,⁵支助服务费用,其中包括诸如数据传输、设备和软件等信息服务人均费用,以及全秘书处的电话和传真费用、培训和共用场地等费用,在编制预算时,都尽可能按照相应的资金来源安排。因此,在本概算中,支助服务的要求被分别列入对相应活动的补充资金要求。

四. 减少费用和提高效率

28. 在2012-2013两年期,秘书处在削减费用、提高业务效率和最大限度发挥资源效能方面取得了很大进展。成绩包括下列各项:

(a) 落实第18/CP.17号决定所规定的3%特别效率红利,同时充分执行繁重的后坎昆工作量;

(b) 秘书处所有方案共同形成系统、文化、知识和技能,以找出并实际利用减少费用和提高效率的机会;

(c) 引进和修改利用业界已证明的最佳方法和工具,包括LEAN⁶,以提高秘书处具体业务的成本效益,使用相同的资源更多更快地拿出结果;

(d) 开发追踪和报告效益实现情况的坚实工具;

(e) 采用一种精当的程序,按照对客户满意度的预期影响水平、秘书处的目标、资金效益和准备时间以及风险和履约情况,安排各项改进举措的轻重缓急。

29. 在2014-2015两年期,秘书处工作人员将在本两年期奠定的坚实基础上继续努力,寻找日常减少费用、提高效率和实现效益的机会。预计工作人员对既有系统、方法和工具的认识将不断提高,因此改进项目和效益将会增加。计划由特许工作人员每年负责推动共计10到15个复杂的改进项目,预计这些项目产生的效益的价值平均至少比投资高出25%。此外,秘书处工作人员在日常工作、方案和项目中将继续顾及费用、效率和效能。

⁴ 有待缔约方会议作出决定,延长专家咨询小组的任务。

⁵ 第15/CP.1号决定,附件一,第17段。

⁶ LEAN 是指通过消除浪费提高任何工序速度和效率的一系列原则、方法和工具。

五. 额外要求

A. 德班加强行动平台问题特设工作组

30. 2014-2015 两年期方案概算规定为加强行动平台特设工作组进程提供的支持保持稳定。拟订 2015 年框架协定和后 2020 年气候变化制度的进程是政府将进程在 2014-2015 两年期的重要焦点之一。在行政领导和管理方案中的执行战略股为加强行动平台特设工作组进程提供关键工作人员支助。到目前为止，执行战略股的员额配备在很大程度上取决于临时性的补充资金。然而，对于这样一个在成功拟出具有法律效力的议定结果方面处于中心地位的进程，不宜继续依靠这种不确定的供资安排。

31. 因此，建议目前通过补充活动信托基金供资的执行战略股 4 个员额，在 2014-2015 两年期转到由核心预算供资。在 2012-2013 两年期，不确定的供资局面成了一种常规，有些情况下，工作人员不能确定是否能拿到超过 6 个月的雇佣合同。在加强行动平台特设工作组进程的起始阶段，不确定的供资局面尚属可控，但这种安排在 2014-2015 两年期则是有害的。因此，为了在 2014-2015 两年期将为加强行动平台特设工作组进程提供支持置于较坚实的基础之上，建议将加强行动平台特设工作组秘书、加强行动平台特设工作组方案干事、缔约方会议方案干事和执行战略股主任助理等关键员额的供资列入核心预算。详见以下第六章。

B. 衡量、报告和核实

32. 下列新的衡量、报告和核实活动，是本两年期减缓、数据和分析方案工作之外的额外活动，需要做大量新的工作，在 2014-2015 两年期方案概算中安排在第 2 级之下：

(a) 附件一缔约方的国际评估和审评，包括管理附件一缔约方两年期报告的提交和审评，以及为履行机构提供与国际评估和审评有关的工作的支持；

(b) 非附件一缔约方的国际磋商和分析，包括协调向非附件一缔约方提供支持，以编制和提交两年期更新报告、培训负责支持两年期更新报告技术分析的专家、推动国际磋商和分析的启动和运行，以及为履行机构提供与国际磋商和分析有关的工作的支持；

(c) 适合本国的减缓行动登记册，包括操作和维护一个功能正常的适合本国的减缓行动登记册，其中又包括编制报告支持《公约》之下的不同机构，以及为纪录寻求国际支助的适合本国的减缓行动和在这种行动方面发挥“牵线配对”功能而需要的任何进一步发展；

(d) 与“REDD+”活动有关的衡量、报告和核实问题，包括缔约方会议关于减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量(“REDD”)的融资问题的工作方

案、附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)关于方法学指导意见和技术模式的进一步工作，以及科技咨询机构/履行机构改进“REDD”相关支助协调的联合进程。

33. 按照节省费用和遏制预算增长的总体努力，秘书处将在核心预算第 1 级之下吸收以上第 32 段所列活动要求的很大一部分资助。然而，鉴于新活动的性质和范围，将要求额外的第 2 级资金，使秘书处能够在这些重要的新活动方面做好工作。

六. 方案概算

34. 方案概算分两级：

(a) 第 1 级，反映所有方案实际零增长，但行政领导和管理方案除外，并提出为关键的加强行动平台特设工作组进程提供支持保持稳定；

(b) 第 2 级，包含额外增加 25 个员额，以及与执行减缓、数据和分析方案之下的衡量、报告和核实有关的非工作人员费用。

35. 在第 1 级下，为德班加强行动平台提供支持要保持稳定，而《巴厘岛路线图》后续行动进程也要取得连贯一致，因此需对员额提出如下变动：

(a) 加强行动平台特设工作组秘书，P-5 职等，负责协调制订支持加强行动平台特设工作组进程的战略、管理加强行动平台核心和秘书处各方案提供这种支持，以及向高级管理层报告进展；

(b) 一名方案干事，P-3 职等，负责为主持人提供程序性支持，主导会前和会期文件的实质性编制、主导所有与谈判会议的组织有关的事项、监督所有与安排工作有关的程序性事项，并管理《气候公约》网站相关部分的内容，尤其是受其支助的谈判机构的网页；

(c) 一名方案干事，P-3 职等，接受《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议秘书领导，在整个会期内为《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的本任主席和接任主席提供程序性支助和规划支助，并为缔约方会议的届会和会前会议提供支助，为此要参加规划，并在与安排工作、谈判进程及政府间进程所涉其他活动有关的问题上，并在加强行动平台特设工作组、附属机构、以及特别是《公约》缔约方会议、《议定书》/《公约》缔约方会议及其他会期和闭会期间会议之间的联系上发挥监督作用；

(d) 执行战略主任助理，一般事务(GS)职等，负责为主任提供行政支持，帮助其履行支持政府间进程和执行战略股工作队伍的管理和协调职责。

36. 在第 1 级下，为利用所具备的资源，还提议在适应方案、法律事务方案以及行政领导和管理方案内做如下员额调整：

(a) 提议理顺适应方案的结构，通过在方案之内重新分配任务，更好地利用所具备的资源。这项行动要将研究助理的 GS 职等提升为 P-2 协理方案干事职位。升格的员额为适应委员会提供支持，外加支持政府间进程的任务，为谈判提供实质性技术分析和文件支助、开展加强方案和适应委员会影响的评估和报告活动，并为其他闭会期间会议和活动提供支持，以及担负方案的知识管理职能；

(b) 还提议联系理顺适应方案结构，将一个 P-3 干事员额下调为 P-2 协理方案干事职位。下调的原因是，现有工作人员中重新分配长期目标审查之下“已观察到的作用力”部分所涉任务和关于研究与系统观测的任务，以及重新分配组织事务，即改为纳入跨部门支助和外联 workflow；

(c) 在法律事务方案的报告、履约审评和机制 workflow 内部，为进行规划、协调和领导，以确保秘书处为执行日趋复杂的规章框架和未来制度设计提供法律支助的连贯一致，并管理该 workflow 的人力资源部分，法律事务方案的一个 P-4 员额将提升为 P-5。顾及这一变动，对信息技术服务方案内现有工作人员的工作做了重新分配，将一个 P-5 员额下调为 P-4；

(d) 提议从 2014 年 7 月 1 日起将行政领导和管理方案内执行战略股的负责人/高级顾问 P-4 员额提升为 P-5 职等，担任执行协调委员会秘书，并与执行战略主任一起，协调制订旨在通过德班加强行动进程发展气候变化制度的战略，确保与现有的机构架构取得一致并执行《巴厘岛路线图》结果。

37. 鉴于 2014-2015 两年期新的衡量、报告和核实的要求，执行秘书提议在第 2 级下提供所需的资源，以落实国际评估和审评、国际磋商和分析、适合本国的减缓行动登记册，以及 REDD+ 的衡量、报告和核实。增设下列员额将提供 2014-2015 两年期执行衡量、报告和核实所需的最低限度资源：

(a) 设立一个 P-4 员额，加强附件一缔约方的国际评估和审评的规划和执行；并且，作为支持国际评估和审评的一部分，设立一个 P-4 员额和四个 P-3 员额，以确保及时进行两年期报告审评和及时拟出两年期报告审评的报告，以及支持和推动政府间谈判进程和国际评估和审评期间缔约方在履行机构之下便利性的意见交流；

(b) 设立一个 P-3 员额，支持为国际评估和审评培训专家，落实培训方案的相关改动，并在与进一步制订衡量、报告和核实培训方案有关的事项上支持政府间谈判进程；

(c) 为支持关于“REDD+”的工作，需要设立一个 P-4 员额、一个 P-3 员额和一个 P-2 员额，确保为附属机构、缔约方会议和加强行动平台特设工作组提供咨询意见、支持和信息，以推进开展工作方案之下的活动和关于“REDD+”衡量、报告和核实所涉方面的谈判，使之能够及时、有效和高效率地进行，并加强与众多政府间组织和伙伴在“REDD+”事项上的合作；

(d) 为支持与附件一缔约方温室气体清单实质性领域的衡量、报告和核实有关的工作，设立一个 P-4 员额和两个 P-3 员额，领导(P-4)和支助(P-3)准备和实

施对附件一缔约方报告和审评要求的有关衡量、报告和核实的改动，包括与附件一缔约方两年期报告所载清单相关信息的报告和审评有关的改动、组织(P-4)修改和加强附件一缔约方清单审评进程中所用分析工具、领导(P-4)和支助(P-3)编制各种分析文件和信息文件，以支持国际评估和审评进程，并支持相关谈判；

(e) 设立一个 P-4 员额，领导与国际磋商和分析有关的工作，包括为发展中国家编制两年期更新报告提供技术咨询和支助，并为两年期更新报告的技术分析提供支助；

(f) 鉴于国际磋商和分析的覆盖面和范围，需要三个 P-3 员额和两个 P-2 员额，以支持两年期更新报告中所涵盖的各领域的各种培训和能力建设活动、协调技术专家组对两年期更新报告的技术分析，并支持缔约方之间便利性的意见交流；

(g) 需要一个 P-3 员额，以加强向非附件一缔约方提供制订和实施适合本国的减缓行动方面的支助，并确保适合本国的减缓行动登记册的不间断运行和维护；

(h) 为支持附件一缔约方的国际评估和审评，提议设立两个 GS 职等的职位，以提供一般行政支助、协调通信流动、安排在方案内外及时传播信息，并在与研讨会和其他闭会期间活动有关的后勤问题上提供协助；

(i) 为支持非附件一缔约方的国际磋商和分析，提议设立两个 GS 职等的职位，以提供一般行政支助、协调通信流动、安排在方案内外及时传播信息，并在与研讨会和其他闭会期间活动有关的后勤问题上提供协助；

(j) 为支持衡量、报告和核实，提议在信息技术服务方案内设立一个 GS 职等员额，以便为软件和硬件用户提供计算机支持服务，并在定制软件系统的新应用和维护要求的界定和规格方面提供应用支持。

A. 全秘书处由核心预算供资的员额

38. 表 1 列出 2014 和 2015 年第 1 级和第 2 级下员额的职级情况。因以上第 35 段所述新员额的设立，在第 1 级下与 2013 年相比将净增 4 个员额。

表 1
全秘书处由核心预算供资的员额

	2013 年	第 1 级		第 2 级	
		2014 年	2015 年	2014 年	2015 年
专业及专业以上职类 ^a					
ASG	1	1	1	-	-
D-2	3	3	3	-	-
D-1	7	7	7	-	-
P-5	15	17	17	-	-

	2013 年	第 1 级		第 2 级	
		2014 年	2015 年	2014 年	2015 年
P-4	30	29	29	5	5
P-3	37	38	38	12	12
P-2	13	16	16	3	3
专业及专业以上职类合计	106	111	111	20	20
一般事务人员职类合计	51.5	50.5	50.5	5	5
总计	157.5	161.5	161.5	25	25

^a 助理秘书长(ASG)、主任(D)、专业人员(P)。

B. 按支出用途分列的核心概算

39. 表 2 按支出用途列出 2014-2015 两年期第 1 级和第 2 级核心概算细目。

表 2
按支出用途分列的核心概算

支出用途	2012-2013 年(欧元)	2014-2015 年		
		第 1 级(欧元)	增减(%)	第 2 级(欧元)
工作人员费用	33 060 721	34 676 428	4.9	5 464 986
顾问	1 488 718	1 403 206	-5.7	2 524 540
工作人员旅费	1 473 301	1 270 040	-13.8	127 534
专家和专家组	2 039 656	1 559 845	-23.5	1 840 475
一般业务开支	2 926 172	3 031 955	3.6	940 600
用品和材料	302 306	257 622	-14.8	35 040
家具和设备购置	871 080	603 632	-30.7	67 200
培训	264 202	293 614	11.1	33 600
共同服务缴款	1 172 744	1 188 928	1.4	179 376
捐赠(IPCC) ^a	489 510	489 510	0.0	-
核心方案预算合计	44 088 410	44 774 780	1.5	11 213 351
减去：特别效率红利	1 322 652			
订正方案支出	42 765 758	44 774 780	4.7	11 213 351
方案支助费用	5 559 548	5 820 727	4.7	1 457 736
周转储备金调整 ^b	185 875	82 149	-55.8	529 126
总计	48 511 181	50 677 656	4.5	13 200 213

^a 政府间气候变化专门委员会。

^b 按照财务条例(第 15/CP.1 号决定, 附件一, 第 14 段), 2014 年第 1 级下的周转储备金将上调至 2,099,309 欧元, 第 2 级另外增加 529,126 欧元。2015 年维持相同水平。

40. 核心预算的主要部分是工作人员费用。2014-2015 两年期，工作人员费用约占第 1 级下核心概算总额的 78%。其他主要包括一般业务开支(7%)和专家及专家组开支(4%)。

41. 2014-2015 年第 1 级概算比 2012-2013 年增加 4.5%。整体增加主要是由于下列各项：根据实际数目调整工作人员标准费用⁷；执行战略股和缔约方会议事务工作队伍内 4 个员额由补充资金供资改为由核心预算供资；以及对所有其他支出项目适用 1%的价格调整，但对气专委的捐款除外，它维持与前一个两年期相同的水平。

42. 在 2014-2015 两年期，提议工作人员总费用在第 1 级下比 2012-2013 两年期增加 4.9%。工作人员费用增加 160 万欧元，主要归因于下列各项：(a) 调整工作人员标准费用；(b) 执行战略股和缔约方会议事务工作队伍内新设 4 个员额；(c) 适应方案内 2012-2013 两年期第二年度增加一个 P-3 员额的滞后影响。

43. 第 1 级概算中，2014-2015 两年期非工作人员费用合计 1,010 万欧元，比目前的两年期减少了约 900,000 欧元。这一减少反映下列各项：由于更多利用内部专门人才而减少使用顾问；由于预计更多会议在波恩举行和可能情况下利用视频会议设施而减少旅费；由于采用远距离决定办法和会议组合安排而减少专家开支；由于尽可能延长设备更换周期而降低设备费用；以及上一个两年期购置了非经常性的主要设备。非工作人员费用预算的减少也归因于秘书处通过不断审查各方案和进程而尽可能厉行节约。

44. 在第 2 级下，提请增加 1,120 万欧元，即第 1 级下要求的 25%。工作人员费用约占第 2 级下核心方案概算总额的 49%。其他主要包括顾问(23%)和一般业务开支(16%)。

C. 按方案分列的核心概算

45. 表 3 按方案概括列出两年期核心概算及预期收入来源。第 1 级为实际零增长，但为支持加强行动平台特设工作组进程而在行政领导和管理方案内设立的 4 个员额除外。第 2 级比第 1 级增加 25%。第 2 级反映额外的资源要求，因为要准备从 2012-2013 两年期的衡量、报告和核算办法的制订过渡到 2014-2015 两年期实施衡量、报告和核算。关于 2012-2013 和 2014-2015 两年期的比较，见 FCCC/SBI/2013/6/Add.1 号文件。

⁷ 参看本文件附件表 12。

表 3
按方案和层级分列的 2014-2015 年核心概算

	第 1 级(欧元)	第 2 级(欧元)	合计(第 1 级+第 2 级) (欧元)
A. 方案拨款			
行政领导和管理	5 373 364	—	5 373 364
减缓、数据和分析	10 146 500	9 961 535	20 108 035
资金、技术和能力建设	5 616 070	—	5 616 070
适应	3 957 056	—	3 957 056
可持续发展机制	1 105 554	—	1 105 554
法律事务	2 680 836	—	2 680 836
会议事务服务	3 266 102	179 000	3 445 102
通信和外联 ^a	3 409 414	—	3 409 414
信息技术服务	6 171 024	345 600	6 516 624
行政服务 ^b	—	—	—
B. 全秘书处业务费用^c	3 048 860	727 216	3 776 076
方案支出(A+B)	44 774 780	11 213 351	55 988 131
C. 方案支助费用(管理费)^d	5 820 727	1 457 736	7 278 463
D. 周转储备金调整^e	82 149	529 126	611 275
合计(A+B+C+D)	50 677 656	13 200 213	63 877 869
收入			
东道国政府捐款	1 533 876	—	1 533 876
指示性缴款	49 143 780	13 200 213	62 343 993
收入合计	50 677 656	13 200 213	63 877 869

^a 订正的方案名称，反映对通信和外联的新的重视。

^b 行政服务经费来自方案支助费用(管理费)。

^c 全秘书处业务费用由行政服务管理。

^d 就行政支助收取 13%的标准费用。见以下第十一章。

^e 根据财务条例(第 15/CP.1 号决定)，要求核心预算保持 8.3%的周转储备金(相当于一个月的业务开支要求)。

46. 表 4 按方案概列 2014 和 2015 年第 1 级和第 2 级合并核心概算以及该两年期的总额。

表 4
按方案和年份分列的 2014-2015 年第 1 级和第 2 级合并核心概算

	2014 年(欧元)	2015 年(欧元)	合计(欧元)
A. 方案拨款			
行政领导和管理	2 681 162	2 692 202	5 373 364
减缓、数据和分析	9 842 849	10 265 186	20 108 035
资金、技术和能力建设	2 753 242	2 862 828	5 616 070
适应	2 018 630	1 938 426	3 957 056
可持续发展机制	552 777	552 777	1 105 554
法律事务	1 355 063	1 325 773	2 680 836
会议事务服务	1 712 301	1 732 801	3 445 102
通信和外联 ^a	1 704 707	1 704 707	3 409 414
信息技术服务	3 282 312	3 234 312	6 516 624
行政服务 ^b	—	—	—
B. 全秘书处业务费用^c	2 121 638	1 654 438	3 776 076
方案支出(A+B)	28 024 681	27 963 450	55 988 131
C. 方案支助费用(管理费)^d	3 643 214	3 635 249	7 278 463
D. 周转储备金调整^e	611 275	—	611 275
合计(A + B + C + D)	32 279 170	31 598 699	63 877 869
收入			
东道国政府捐款	766 938	766 938	1 533 876
指示性缴款	31 512 232	30 831 761	62 343 993
收入合计	32 279 170	31 598 699	63 877 869

^a 订正的方案名称，反映对通信和外联的新的重视。

^b 行政服务经费来自方案支助费用(管理费)。

^c 全秘书处业务费用由行政服务管理。

^d 就行政支助收取 13%的标准费用。见第十一章。

^e 根据财务条例(第 15/CP.1 号决定)，要求核心预算保持 8.3%的周转储备金(相当于一个月的业务开支要求)。

七. 对《京都议定书》和《公约》核心预算要求的缴款比率

47. 《公约》缔约方并非全都是《京都议定书》缔约方，这就要求在缴款制度中有所区分。关于《京都议定书》和《公约》下对核心预算要求的比率，第 1 级将维持上一个两年期谈判达成的比率⁸：即《公约》占 68%，《京都议定书》占 32%。

⁸ 参看第 18/CP.17 号决定第 11 段和 17/CMP.7 号决定第 2 段。

48. 关于第 2 级的比率，所有资源均与《公约》有关，因为衡量、报告和核实所涉要求引起的工作重点在于《公约》。假定第二承诺期内对支助执行《京都议定书》的资源要求处于与第一承诺期相同的水平。

49. 第 1 级和第 2 级中《公约》及其《京都议定书》直接相关活动的资源要求分列于表 5。

表 5

2014-2015 年《公约》和《京都议定书》之下工作方案活动和核心预算要求比率

	合计	《公约》	《京都议定书》
第 1 级(欧元)	44 774 780	30 446 850	14 327 930
百分比	100%	68.0%	32.0%
第 2 级(欧元)	11 213 351	11 213 351	—
百分比	100%	100%	—
合计(欧元)	55 988 131	41 660 201	14 327 930
百分比	100%	74.4%	25.6%

50. 《京都议定书》相关活动的份额将从 2012-2013 年的 32% 下降到 2014-2015 年第 1 级和第 2 级合并核心预算的 25.6%；因此，《公约》活动的份额将从 2012-2013 年的 68% 增加到 2014-2015 年的 74.4%。

51. 核心预算项下的开支将由两个收入来源提供资金，适用两个指示性缴款分摊比例表，一个适用于《公约》缔约方，一个适用于《京都议定书》缔约方。

《京都议定书》缔约方将向公约和议定书缴款，而尚未批准《议定书》的缔约方将仅向《公约》缴款。

八. 补充活动信托基金

52. FCCC/SBI/2013/6/Add.2 号文件列出 2014-2015 两年期补充活动的资源要求的初步指示性数额。所提供的信息当能使缔约方找出资助两年期预算外活动所要求的资源。预计 2013 年和 2014 年对方案预算的讨论结果以及《公约》及其《京都议定书》下所设各机构届会的其他讨论都会影响 2014-2015 两年期对补充活动信托基金的资源要求。

九. 参加《气候公约》进程信托基金

53. 参加《气候公约》进程信托基金的资金来源于自愿捐款。2014-2015 两年期若干不同会期办法之下对参加《气候公约》进程信托基金的自愿要求的估算见表 6。总体资源要求水平取决于届会以及相关的会前和筹备会议的数目和长度，以及每一个合格的缔约方有多少代表能够获得资助，以确保尽可能广泛的参与。

表 6
参加《气候公约》进程信托基金的资源要求

代表人数	费用估算(欧元) ^a
支助每个符合资格的缔约方的一位代表参加在德国波恩举行的一周届会	800 000
支助每个符合资格的缔约方的一位代表参加在波恩举行的两周届会	1 245 000
支助每个符合资格的缔约方的一位代表外加支助每个最不发达国家和每个小岛屿发展中国家的第二名代表参加在波恩举行的两周届会	1 945 000
支助每个符合资格的缔约方的两名代表参加在波恩举行的两周届会	2 490 000
支助每个符合资格的缔约方的两位代表外加支助每个最不发达国家和每个小岛屿发展中国家的一位代表参加在波兰举行的两周届会	3 226 000

十. 波恩基金

54. 东道国政府每年向德国政府特别年度捐款信托基金(也称“波恩基金”)捐款 1,789,522 欧元。波恩基金是为资助在德国举办的活动而设立的。每年的支出通过德国政府和秘书处的双边安排确定。

55. 表 7 列出将由该基金出资的活动及相关费用, 仅供参考。

表 7
波恩基金

	2014-2015 年(欧元)
收入	3 579 044
支出	
工作人员和设施的会议支助	2 803 816
工作人员、计算机和联网的会议信息支助	363 480
方案支助费用	411 748
支出合计	3 579 044

十一. 管理费及其使用

56. 根据财务程序(第 15/CP.1 号决定), 预算额包含收取的 13% 的费用, 以支付行政管理费。正如文件 FCCC/SBI/2011/2/Add.2 号文件的附件所示, 秘书处行政服务的资源要求通过所有《气候公约》的信托基金都须支付的管理费提供。秘书处通过行政服务方案全面负责编制业务预算和有关拨款、物品和服务的采购、工作人员和与会者的旅行安排以及工作人员和顾问的聘任和行政管理。该方案在方案规划、方案基于成果的预算和报告制以及核算方面提供重要的管理支持。它也负责所有与秘书处所在办公场所有关的任务。

57. 管理费的大部分用于行政服务方案提供的服务。其余用于支付与在波恩的其他联合国组织分享共同服务的费用、内部和外部审计、提供工资单、投资和司库服务、工作人员培训和发展、与司法工作有关的服务以及秘书处不能提供的由联合国提供的其他支持服务。

58. 为 2014-2015 两年期计划的新项目包括 2014 年 1 月 1 日起采用国际公共部门会计准则，以及预计实施称为“UMOJA”的企业资源规划系统，取代目前的统一管理信息系统。预计在 2015 年第一季度开始进行基于 SAP⁹ 软件的“UMOJA”使用培训，该系统预计于 2015 年早些时候投入使用。表 8 和表 9 分别列出的员额配备和资源要求仅是指示性的。执行秘书将根据实际收入核准支出。

表 8

由《气候公约》所有信托基金的管理费供资的员额要求

	2014 年	2015 年
专业及专业以上职类 ^a		
D-1	1	1
P-5	2	2
P-4	3	3
P-3	13	13
P-2	6	6
专业及专业以上职类合计	25	25
一般事务类员额合计	60	60
总计	85	85

^a 主任(D)和专业人员(P)。

表 9

由《气候公约》所有信托基金的管理费供资的资源要求概算

	2014 年(欧元)	2015 年(欧元)
工作人员费用	6 589 210	6 589 210
非工作人员费用	1 608 950	1 664 700
秘书处费用合计	8 198 160	8 253 910
联合国提供的服务	600 000	600 000
总计	8 798 160	8 853 910

⁹ 数据处理系统、应用和产品公司 (SAP 公司) (Systems Applications and Products in Data Processing (SAP))。

十二. 应急需要

A. 会议服务

59. 迄今为止，公约机构每年最多两届会议的会议服务费用(主要是会议口译、文件翻译、印制和分发及相关服务)一直由联合国日内瓦办事处(日内瓦联办)或其他联合国办事处承担，从大会通过的联合国正常预算中支出。与往年一样，概算对应急需要作了安排，以备在大会不再继续过去的做法时，可以承担这种服务的费用。

60. 计算会议服务应急需要的费用所采用的方法与 2012-2013 年概算中所用方法相同。所依据的假设是：公约机构每年的会议日历包括两个会期，每个会期两个星期(其中一个星期是由某国政府承办的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议)，并采用日内瓦联办对会议服务使用的标准费用数字。还进一步设想，将以有偿的形式请联合国提供全面会议服务，以便保持笔译和口译服务质量。这意味着不需要额外的秘书处工作人员。应急需要还假设：《公约》缔约方会议、《议定书》/《公约》缔约方会议及附属机构的届会将在往年通行的服务和费用的会议服务框架内予以安排。

61. 2014-2015 两年期会议服务应急需要在口译、文件和会议服务支助方面的需求为 710 万欧元，因而其总额为 840 万欧元，包括方案支助费用和周转储备金(见表 10)。

62. 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议依靠缔约方提出承办届会以及缔约方可能决定的《公约》和《京都议定书》机构的任何额外届会。如果没有缔约方提出承办《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议或额外届会，则目前暂时适用的议事规则草案第 3 条¹⁰设想在秘书处所在地举行这样的届会。至今为止，一直都是各国政府提出承办缔约方会议和附属机构额外届会，超出以上第 59 段所述秘书处资金及联合国承担费用的部分由有关国家政府承担。由于不大可能发生这方面的应急需要，因此秘书处建议无须为此收取缴费。

¹⁰ FCCC/CP/1996/2。

表 10
会议服务应急需要资源要求

	2014 年(欧元)	2015 年(欧元)	2014-2015 年(欧元)
支出用途			
口译 ^a	953 700	982 300	1 936 000
文件 ^b			
翻译	1 762 100	1 815 000	3 577 100
印发	596 300	614 200	1 210 500
会议服务支助 ^c	194 100	199 900	394 000
小计	3 506 200	3 611 400	7 117 600
方案支助费用	455 800	469 500	925 300
周转储备金	328 800	9 900	338 700
合计	4 290 800	4 090 800	8 381 600

说明：用于计算会议服务应急需要预算的假设如下：

- 每届会议预计提供口译的会议不超过 40 场；
- 预期的文件量根据联合国日内瓦办事处提供的计算。
- 各次会议的服务支助包括联合国日内瓦办事处会议服务部门为会期协调和支助口译、笔译和印刷事务通常提供的工作人员。
- 总的来说，所用的数字较保守，是在这样一种假设的基础上采用的：本两年期内需求不会大幅度增加。

^a 包括口译的薪金、旅费和每日生活津贴。

^b 包括与处理会前、会期和会后文件有关的所有费用；笔译费用包括文件的审校和打字。

^c 包括会议服务支助人员的薪金、旅费和每日生活津贴以及装运和电信费。

B. 德班加强行动平台问题特设工作组额外会期会议的资源要求

63. 加强行动平台特设工作组第一届会议在结论中提出，它将在 2013 年年底前决定 2014 年是否需要举行额外会议，¹¹ 并在 2014 年年底前决定 2015 年是否需要举行额外会议。有些缔约方提议，应提出一项将由所有缔约方出资的核心预算额外部分的应急预算以供审议，以备加强行动平台特设工作组 2013 年和 2014 年做出相关结论。

64. 加强行动平台特设工作组如在即将到来的两年期要额外在波恩举行届会，秘书处已评估了支付会议组织费用所要求的资源水平。在波恩举行加强行动平台

¹¹ FCCC/ADP/2012/3，第 21 段。

特设工作组的一届会议，包含为期 3 天的会前会议和为期 5 天的会期会议，所需费用可达 110 万欧元(见表 11)。此外，还需要参加《气候公约》进程信托基金额外出资。需要参加《气候公约》进程信托基金额外出资的金额见表 6。

65. 执行秘书处请各缔约方考虑任何加强行动平台特设工作组额外届会的资源要求是否应列入核心预算。

表 11

德班加强行动平台问题特设工作组每年在波恩举行一次额外会期会议的资源要求

	2014 年(欧元)	2015 年(欧元)	2014-2015 年(欧元)
联合国服务支助	275 000	275 000	550 000
秘书处会议支助	250 000	250 000	500 000
非工作人员服务支助	450 000	450 000	900 000
方案支助费用	126 750	126 750	253 500
合计	1 101 750	1 101 750	2 203 500

附件

计算费用的方法

A. 工作人员费用

1. **工资和共同工作人员费用：**用以确定概算中工作人员费用的标准费用所依据的是 2012 年 1 月至 2012 年 12 月的实际工资费用。工作人员费用包括提供的工作人员福利，如回籍假、教育津贴和职级例常加薪。

表 12
标准工资费用^a

职级 ^b	2010-2011 年(欧元)	2012-2013 年(欧元)	2014-2015 年(欧元)
ASG	194 000	194 000	194 000
D-2	176 000	176 000	177 000
D-1	163 000	163 000	166 000
P-5	142 000	142 000	151 000
P-4	124 000	124 000	128 000
P-3	105 000	105 000	109 000
P-2	85 000	85 000	94 000
GS	62 000	63 000	63 000

^a 编制 2014-2015 年方案预算时只采用了标准工资费用的 98%。

^b 助理秘书长(ASG)、主任(D)、专业人员(P)、一般事务人员(GS)。

B. 非工作人员费用

2. **顾问费用**包括为秘书处不具备的专门知识服务需要而订立的机构和个人合同。有关费用根据实际要求和过去类似活动的支出估算。

3. **专家和专家组费用**包括专家的旅费、参加组成机构的会议和开展审评工作的费用。有关费用根据实际需要和过去支出估算。

4. **一般业务开支**包括租用和维护房舍和设备、通信、装运和会议所需的其他合同服务以及秘书处运作的费用，根据实际需要和历史数据估算。